# Kleine Anzeigen des „Courier"

## Aerzte

**A. H. W. Huykman, M.D.,** Zimmer 21 Canada Life Bldg., Regina. Studierte an der Amsterdam Universität. Postgraduiert in Bonn und Heidelberg. Telephon 6561, Wohnung 1056 Angus Str. Telephon 4242. Ich spreche Deutsch.

Spezialist für Nerven- und Gemütskrankheiten.

**Dr. Denis Sweeney, M.D.,** (Toronto) Chirurgie und Obstetris. Office 201 McCallum Hill Bldg., Regina. Office Telephon 6288, Residenz Telephone 4220.

**Dr. A. M. Savoie.** Spezialist in Lungen- und Herzkrankheiten. 812 McCallum-Hill Gebäude, Regina. Office Telephon 5494, Haustelephon 5978. Spricht die russische Sprache

## Rechtsanwälte

**TINGLEY & MALONE**
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten und Notare. 906—7 McCallum-Hill Gebäude. Regina, Sask.
In Vibank jeden Mittwoch.

**Dörr & Guggisberg**
deutsche Advokaten, Rechtsanwälte und Notare. Einzige deutsche Rechtsanwalts-Firma in Canada. Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Ave. Gegenüber City Hall, Regina. J. Emil Dörr, LL.B., W. W. Guggisberg, B.A.

**J. A. FRASER, B. A.**
Advokat und Notar.
Jeden Sonnabend in Dilke.
508 Northern Crown Bldg.
Phone 8325 Regina, Sask.

**A. R. Broatch, LLB.** — Rechtsanwalt, Advokat und Notar. Spricht deutsch. — A. C. Broatch, LL.B. Bank of Montreal Gebäude, Moose Jaw, Sask.

**David B. Kliman** — Deutscher Advokat, Rechtsanwalt und Notar. Erteilt Rat in allen Rechtssachen. Zimmer 504 Sterling Trust Gebäude, Ecke Rose St. und 11. Ave., Regina. Telephon 6323. tf.

**Balfour, Hoffman & Co.,** Rechtsanwälte, Advokaten, u.s.w. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104 Darke Block. — James Balfour, K.C.; Charles W. Hoffman; Rechtsanwälte für die Bank von Montreal.

**Bryant & Burrows** — Rechtsanwälte, Advokate und Notare. Banner Blk., Elfte Avenue, Regina. James F. Bryant, M.A., LL.B., C. H. J. Burrows.

**EMMET F. COLLINS**
Advokaten, Rechtsanwalt
öffentlicher Notar.
Merchants Bank Gebäude.
Telephon 2044 P. O. Box 122
Moose Jaw, Sask.

**W. B. Watkins & Co.**
Rechtsanwälte,
1770 Scarth Str.
Regina Sask.

## Juweliere

**R. G. Howe,** Uhrenreparaturen, Heiratslizenzen, Trauringe, freie Augenuntersuchung und Anfertigung von Gläsern während Sie warten. R. G. Howe, Juwelier. Scarth Straße, Regina, Sask.

## Apotheken

**Deutsche Apotheke**
W. Massig, Eigentümer.
empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel, etc., etc., in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Massig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

**Maskerade-Kostüme zu vermieten.**
Schreiben Sie um Katalog.
**H. H. BARNES**
Regina Sask. Telephon 2065

## Barbiere und Friseure

**The Capital Barber Shop,** Hamilton Straße. Deutsches Barbiergeschäft. Größtes und bestes Barbiergeschäft in der Stadt. Gute, reelle deutsche Bedienung. — Große Auswahl von Zigarren und Tabak. Große Billiardhalle und Badezimmer in Verbindung. Wir schärfen gewöhnliche und Sicherheits-Rasiermesser. R. Knorn, Eigentümer

## Hotel

**HOTEL Regina**
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask.
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes.
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

## Restaurants

**ESSEN** Sie kräftige Speisen
in einem deutschen Gasthaus
Saubere Betten, gute geräumige Zimmer. Freundliche und zuvorkommende Bedienung.
• Sehr mäßige Raten.
**NEW DEPOT CAFE**
1831 South Rly. St., Regina.
Gegenüber Union Bahnhof

**Deutsches Restaurant**
E. Brunner & Söhne.
1324—10. Ave., Regina, Sask.
Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung.—Der Sammelplatz der deutschen Farmer und Einwohner. — Der besten und freundlichsten Bedienung können Sie schon im voraus versichert sein. — Besuchen Sie uns, wenn nächstes Mal in Regina.—Gute Mahlzeiten. — Gute Betten.
Mäßige Preise.

## Optiker

**H. S. McClung, Optiker.** Zimmer: 813—814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

**F. T. PARKER**
Augen-Spezialist.
1844 Scarth Str., Regina, Sask.
Augen werden hier untersucht und Gläser angepaßt.

## Acetylen Schweißung

**Elektrische und Acetylene Schweißung.**
Gebrochenes Gußeisen und Maschinenteile aus allen Metallen, Cylinder Blocks elektrisch und ohne Aufwärmen geschweißt.
**Capital Welding Shop**
1918 Broad Straße.
Regina Sask.

## Zahnärzte

**Dr. C. H. Weicker, Zahnarzt,** 203-204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962.

**Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt.**
Regina
105—108 Westman Chambers, Rose Straße. Telephon 2937. Regina, Sask.

**Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor.** Royal Bank Bldg., Eingang von der Hamilton Straße. Gegenüber dem Glasgow House. Telephon 3817

**Dr. B. J. Gitterman, Zahnarzt.** — 805 McCallum & Hill Gebäude. Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6. Uhr. Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und

## Bücherrevisoren

**Dawson & Rosborough,** Berechtigte Bücherrevisoren. W. J. Dawson C.A., England und Saskatchewan Teilhaber, Wohnsitz in Regina. J. W. Rosborough C.A., Saskatchewan, Teilhaber, Wohnsitz in Moose Jaw. Phone 3734, Royal Bank Gebäude, Regina, Sask.

## Maler und Anstreicher

**Geisel & Kinzel**
Deutsche Maler.
Empfehlen sich dem deutschen Publikum zur Uebernahme von Maler-, Anstreicher- und Tapezierarbeiten bei mäßigen Preisen.
Gute und saubere Arbeit zugesichert.
2053 Montreal Str. Phone 3869.
Regina, Sask.

Phone 4535 Phone 4535
Reginas ältestes
**Lackier- und Anstreicher-Geschäft**
Ich übernehme irgendwelche Anstreicher-, Papierhänger- oder Kalsomine-Arbeiten. Keine Arbeit zu klein oder zu groß. Ich gehe mit meinen Leuten nach auswärtigen Plätzen, um Kirchen, Schulen, Häuser oder Ställe zu streichen. Preisberechnungen auf Arbeiten werden prompt und kostenfrei geliefert.
Spezialität:
Lackieren und Anstreichen von Automobilen
**Carl Molter**
Lackierer und Anstreicher
1954—58 Halifax Str., Regina, Sask.

## Auktionatoren

Etabliert 1910.
**H. B. Browne & Co.**
Auktionatoren von lebendem, Vieh.
Medicine Hat, Alta.
Verfteigerungen in allen Teilen Saskatchewans und Albertas abgehalten. Man schreibe oder telegraphiere um Datum und Bedingungen. Verfteigerungen auf Farmen abgehalten.
Telephone 2292 und 3818.

**Auktionator.**
Zehn Jahre Erfahrung. Lizenziert für die Provinz Saskatchewan. Garantiere volle Zufriedenstellung. Man telephoniere oder schreibe an Andreas Gutenberg, Kerrobert, Sask.

## Photographen

**Rossie's Atelier, Regina.** Größtes photographisches Atelier im Westen. — 1731 Scarth Str., Regina, Sask.

Zufriedenheit garantiert.
**Royal Photo Studio**
(Ueber Woolworths Store)
Größtes photographisches Atelier in Regina.
Besonders Hochzeits- und Gruppenbilder.
Ueber Woolworths Store, Regina.

## Finanzagenten

**Emil Seibel**
Farm- und Stadteigentum gekauft und verkauft. Anleihen, Versicherungen u. s. w.
2263 Osler Str. Phone 2731
Regina, Sask.

**Zehn Millionen deutsche Mark für $5.00**
per Scheck an die Englische Bank in Köln. Man überweise in Bar an Rivers Hicks, Kentville, N. S.

**Adam Huck**
Vibank, Sask.
Real Estate und Versicherung, Eideskommissar und Notar.
Rechtsgültige Dokumente angefertigt Transfers, Landkontrakte, Hypotheken, Discharges, Testamente u.s.w.
Versicherungen:
Lebens- und Hagel-Versicherung.
Gebäude gegen Feuer und Blitz.
Automobile gegen Feuer u. Diebstahl

## Verlangt

**Farmarbeiter gesucht** — Ueber den Herbst und für den Winter. Lohnansprüche erbeten an Box 59, „Courier", 1835 Halifax St., Regina.

**Eine ältere Haushälterin auf einer** Farm gesucht. Gefl. Offerten zu richten an Peter Koch, P. O. Davin, Sask.

**Musikinstrumenten**
aller Art zu billigsten Preisen repariert. — Alle Arbeit garantiert. Musikinstrumenten zu verkaufen. Billigste Lieferung. — Briefe in deutscher Sprache beantwortet. — Sendet Instrumente an unsere Adresse. — Musikinstrumente und Photographie-Apparate repariert.
Western Musical Repair Shop.
1767 Broad Str., Regina, Sask.

## Zu verkaufen

**Magneto-Reparieren.** Alle Arten. Generatoren und Starters. Schnelle Bedienung. Mäßige Preise. Western Ignition Service, 1886 Albert Street, Regina, Sask.

**Herr Farmer!**
Wir haben gerade von den Vereinigten Staaten eine große Sendung erhalten bestehend aus Armee-Sätteln Zäumen, Reit- und Armeehosen, Jakken, Schuhe, Gamaschen, neue und gebrauchte Sachen zu sehr niedrigen Preisen. Schreibt um die neue Preisliste. Bitte, schreibt in Englisch.
**Army & Navy Store**
1625 Broad Straße, Regina, Sask.

**Musikinstrumente zu verkaufen.**
Ein Bb Büscher Tenor Saxophon, stark versilbert, so gut wie neu, tiefe Stimmung, für $175 (Originalpreis $230). Ebenfalls eine alte Eb Klarinette, tiefe Stimmung, für $10.00. Anzufragen in der Courier Office.

**Pferde mit Farmgerätschaften billig zu verkaufen.** — 6 gute Arbeitspferde mit Geschirre, Binder, Drill, Egge, Scheibenegge, Kultivator, einschariger Pflug, zweischariger Pflug und Wagen. Alles für $1000 bar oder $500 bar und Lien Note für den Rest mit 8 Prozent Zinsen auf ein Jahr. Anzufragen im Courier.

**Zu verrenten.** — 3 Viertel Land, 5 Meilen von Vibank. Alle Gebäude in gutem Zustand. Genügend Wasser. 120 Acker Sommerbrache, 100 Acker Brachstoppel. Anzufragen bei R. Leitner, Vibank, Sask.

**Billig zu verkaufen**
Zwei moderne Häuser in bestgelegenen Residenzviertel. Es lohnt sich, nachzufragen, ehe Sie anderswo kaufen.
Drei ausgesuchte Farmen in der Nähe Reginas. Eine Farm ist eine halbe Sektion, die andere dreiviertel Sektion und die dritte ist eine Sektion groß. Gute Gebäude auf den Farmen. Ueberraschend billig zu kaufen.
Auch eine Farm geeignet für gemischte Farmerei bei Chamberlain, für $20 per Acker.
Um weitere Auskunft wende man sich an D. Ehmann, 2109 Halifax St. Regina, Sask.

**Zu verkaufen**
**Haus und Stall.**—Haus, 16 bei 32, 3 Zimmer u. Pantry. Guter Wäscheboden. Stall 12 bei 18 Alles gut gestrichen. $1,250 bar, oder $1,500 auf Zeit.
2114 McAra Str.
**Haus mit 2 Zimmern** ist 14 bei 20. Wasser auf dem Lot. $600 bar. 2066 Reynolds Str.
Mündliche oder schriftliche Anfragen an: K. Kondelka,
2114 McAra Str., Regina.

**Warum operiert werden?**
„Hepatola" beseitigt Gallstein ohne Schmerzen binnen 24 Stunden Vertreibt Blinddarm - Entzündung Magen- und Leberleiden. Enthält keine Giftstoffe. Wird nicht in Apotheken verkauft.
Mrs. Geo. S. Almas,
Einzige Herstellerin
Phone 4855 230 Fourth Ave. S
Preis $6.50. Saskatoon, Sask
Briefe in allen Sprachen beantwortet

**Canadian Pacific Dampfer**
Bringe deine Angehörigen von Europa jetzt nach Canada. Alle Raten von Europa nach dem westlichen Canada sind kürzlich um $10 verringert worden.
Kaufe Schiffskarten für sie und sehe zu, daß auf diesen Karten
**Canadian Pacific Steamships**
zu lesen ist. Wir haben Dampfer die von Hamburg, Cherbourg, Antwerpen und Havre direkt nach Canada abfahren.
Wir haben unsere eigene Büros in den Hauptstädten Europas, einschließlich Moskau, Kovno, Libau, Warschau, und Lemberg. Wir sind dir bei allem behilflich. Wir liefern gratis alle zum Einwandern benötigte Papiere. Wir geben alle Auskunft in der deutschen Sprache. Schreibe um genaue Auskunft an:
W. C. Casey, Generalagent.
Canadian Pacific Steamships, Limited
364 Main Street Winnipeg, Man.

**Erfinder!**
Fabrikanten schätzen immer gute Erfindungen. Reichtümer werden erstanden durch neue Ideen, die modernen Zeiten angepaßt sind. Schreibt um freie Liste von Ideen, die noch zum Erfinden sind an
The Ramsay Co.
273 Bank Str. Ottawa, Ont
Patent-Anwälte.

## R. M. Glen Bain

Der Council (Rat) der ländlichen Munizipalität Glen Bain No. 105 hielt seine regelmäßige Sitzung in der Arnold Schule den 6. Okt. 1923, um 2 Uhr nachmittags.

Anwesend Reeve B. F. McGregor und Councillors P. Stapleton, R. Hamilton, W. R. Dever, J. M. Keenan, C. R. Richardson.

Das Protokoll der letzten Sitzung wurde verlesen und auf Antrag Hamilton angenommen.

Antrag Stapleton: Daß Herrn Hudson's Beschwerde betreffs Schulsteuern auf Sectionen 19—30 und 31—12—9 für weitere Untersuchung bis zur nächsten Sitzung gehalten und daß die Steuern vorläufig ohne Strafgelder unbezahlt stehen bleiben bis zur Erledigung der Sache. Angenommen.

Antrag Stapleton: Daß der Sekretär dem Department schreibe um ein Certifikat of Title für Kitona Land. Angenommen.

Antrag Richards: Daß die vorgelegten Rechnungen bezahlt werden. Angenommen.

Antrag Keenan: Daß jede Division $150 erhalte für Wege. Angenommen.

Antrag Reeve auf Vertagung. Angenommen.

Secretary-Treasurer.

## Majestät Dollar

Den Fürsten haben wir abgesagt,
Kaiser und Könige vom Throne verjagt
Und die Freiheit, die Freiheit errungen.
Da kam unhörbar, wie Unheil geht,
Des Börsendollars Majestät
Und hat uns alle bezwungen.

Er zieht durch das Volk mit leisem Schritt
Und bringt den Tod und den Hunger mit
Und macht erzittern die Lande.
Wir leben nicht mehr ein Menschensein.
Wir leben nur mehr in Angst und Pein
Vor dem morgigen Dollarstande.

Wir wehren und wehren uns Tag um Tag.
Ob aber das Wehren was helfen mag,
Wenn der Körper krankt und die Seele?!
In hunderttausend Aederchen schweift
Der Wucher, und seine Knochenhand greift
Uns würgend schon an die Kehle.

Ihnen glänzen die Augen, als wär's ein Sieg,
Und alle brüllen: „Der Dollar stieg!"
Und lassen die Kinder verschmachten.
Verschmachten lassen sie Mann und Weib.
Sie haben ja kein Herz mehr im Leib.
Der Dollar allein ist ihr Trachten.

Oh, laßt uns gründen in schwerster Stund'
Einen stillen, einen heiligen Bund,
Daß mählig die Macht zerstiebe
Von des Börsendollars Majestät
Und allein noch über uns herrschend steht
Die Königin Nächstenliebe!

Wilhelm Herbert.

**Harte Bedingungen der französischen Bahn-Regie.**

Berlin, 9. Okt. — In Ruhr- und Rheinland sind zur Zeit Verhandlungen zwischen den dortigen Gewerkschaften und der französischen Eisenbahn-Regie über die Wiederherstellung entlassener deutscher Beamten im Gange. Aeußerst harte Bedingungen werden von den Franzosen an solche Wiederanstellungen geknüpft. So wird gefordert, daß die deutschen Beamten vor Uebernahme ihres Amtes der Regie der Alliierten den Treueid leisten. Alle älteren Leute, sowie alle des Landes Verwiesenen werden rundweg abgelehnt. Die Folge dieses drastischen Vorgehens ist, daß kaum ein Drittel des früheren Bahnpersonals wieder Anstellung finden wird. Natürlich wird vorausgesetzt, daß die wieder eingestellten Deutschen unter französischer Leitung arbeiten.

Diese harten Bedingungen haben unter der ganzen Bevölkerung die größte Entrüstung wachgerufen, indes, es hilft alles nichts, die Deutschen müssen nachgeben, wollen sie wieder in Arbeit und Brot kommen. Immerhin aber ist dieses Vorgehen der Franzosen Wasser auf die Mühle der deutschen Radikalen, welche natürlich die herrschende Unzufriedenheit nach Kräften ausbeuten.

**Magenleiden oder Bandwurm beseitigt**
Viele Leute, die Magenschmerzen haben, haben einen Bandwurm und wissen es nicht. Ein garantiertes Mittel, das sich bei Beseitigung des Bandwurms und zur Linderung aller möglichen Magenleiden als bemerkenswert wirkungsvoll erwiesen hat, wird von der Milwaukee Medicine Co., Dept. B., F. C. Schoenherr, Mgr., 431—12. St., Milwaukee, Wis., auf freien Probeplan zugesandt, daß es jeden Bandwurm mit dem Kopf in weniger als einer Stunde ohne Schmerzen, Diät oder Gefahr beseitigt. Ebenso, daß es alle Arten von Magenleiden lindert, wenn nicht, soll es Sie nichts kosten.

**Warum leidest Du?**
Unreinheiten im System sind die Ursache der meisten der gewöhnlichen Krankheiten.
Diese Unreinheiten können nur entfernt werden, wenn sich die Ausscheidungsorgane in richtigem Zustande befinden.
Forni's
**Alpenkräuter**
ist bekannt für seine Wirkung auf diese Organe; es hilft denselben, die giftigen und verdorbenen Stoffe abzusondern.
**Die erste Flasche beweist seine Vorzüge.** Es ist ein altes einfaches Kräuterheilmittel und enthält nichts, was dem System nicht zuträglich wäre.
Man frage nicht den Apotheker darnach, denn es wird nur durch besondere Agenten geliefert. Nähere Auskunft erteilt
**Dr. Peter Fahrney & Sons Co.**
2501 Washington Blvd. Zollfrei in Kanada geliefert. Chicago, Ill.

Forni's Alpenkräuter, Heilöl und Uterine in Regina zu haben bei der Deutschen Buchhandlung, 1708 Rose Street.
Eine Flasche $1.50; Portofrei zugeschickt für $1.75.
Bei Bestellungen von 6 Flaschen auf einmal, bezahlen wir selbst die Versandkosten.

— Des —
**Roten Kreuzes**
**Jährliche, flehentliche Bitte**
(schließt Rote Kreuz Sammlungen für Japan mit ein)

In den letzten schweren Jahren hat das Rote Kreuz in Saskatchewan dem Volke Hilfe geleistet bei Krankheiten, Unglücksfällen und Not.

Das Rote Kreuz bittet jetzt um deine finanzielle Unterstützung, damit es imstande sein wird in dieser menschenfreundlichen Arbeit fortzufahren, für

**Verkrüppelte Kinder**
**Zurückgekehrte Soldaten u. deren Familien**
**Krankenschwester-Häuser in weitabgelegenen Distrikten**
**Zahnheil-Dienst in ländlichen Schulen**
**Nothilfe bei Unglückszeiten u. Katastrophen**
(einschließlich Hilfe für Japan)

Steuere mit durch deine lokale Rote Kreuz Abteilung, oder sende deinen Beitrag an das Provinziale Rote Kreuz Hauptbüro, Regina, Sask.

**Saskatchewans Ziel $100,000**
**Sei Freigebig!**

**Painkiller**
(PERRY DAVIS)
Das große canadische Heilmittel
Nehmt es als eine Medizin — ein Teelöffel voll in einem Glas Wasser oder Milch bei Erkältung, Frostgefühl, Grippe, Krämpfen, Durchfall.
Reibt es ein als Liniment bei Verletzungen, Verrenkungen, Nissen und Stichen, Rheumatismus, erfrorenen Gliedern, Halsschmerzen.
Es lohnt sich immer
**Painkiller**
(PERRY DAVIS)
im Hause zu behalten und auf Reisen mitzunehmen.
Preis 50c per Flasche, größere Flasche $1.00.
Hergestellt nur von
DAVIS & LAWRENCE MONTREAL, QUE.
Auch zu haben bei
Deutsches Buch- und Musikgeschäft
1708 Rose Str. Regina, Sask.

**Schiffskarten**
von oder nach
Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Rumänien, Polen, Jugoslavien, Tschechoslokei, Rußland und Ukraine.
Laßt uns arrangieren, Ihre Freunde und Verwandte nach Canada zu bringen.
Einwanderungsgesetze sind jetzt sehr leicht.
Geld zurückerstattet, falls sie nicht kommen können.
Unsere Agenten in allen Großstädten aller Länder sind unseren Emigranten immer behilflich.
Alle benötigten Papiere von uns angefertigt.
Man Schreibe an
**Old Country Booking Office**
S. M. Grün
Ground Floor, McCallum Hill Bldg. — Tel. 3857 — Regina.
Etabliert 1916.